

P O P E J O H N P A U L I I
POLISH CENTER

copyrights by the polish center 2006

Roman Catholic Church, Diocese of Orange

NOVEMBER 4, 2007, THIRTY FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME
ME~4 LISTOPAD, XXXI NIEDZIELA ZWYKŁA

CENTRUM POLONIJNE IM. JANA PAWŁA II

MASS SCHEDULE:

Saturday Vigil Mass:

4:00pm in English

Sunday Masses:

7:00am Tridentine Mass

9:00am in English

10:30am in Polish

Weekday Masses:

Tue-Fri 8:30am English

First Friday Masses and Adoration:

8:30am in English

7:30pm in Polish

PORZĄDEK MSZY ŚW.:

Msza Sobotnia

4:00pm w j. angielskim

Msze niedzielne

7:00am Msza Trydencka

9:00am w j. angielskim

10:30am w j. polskim

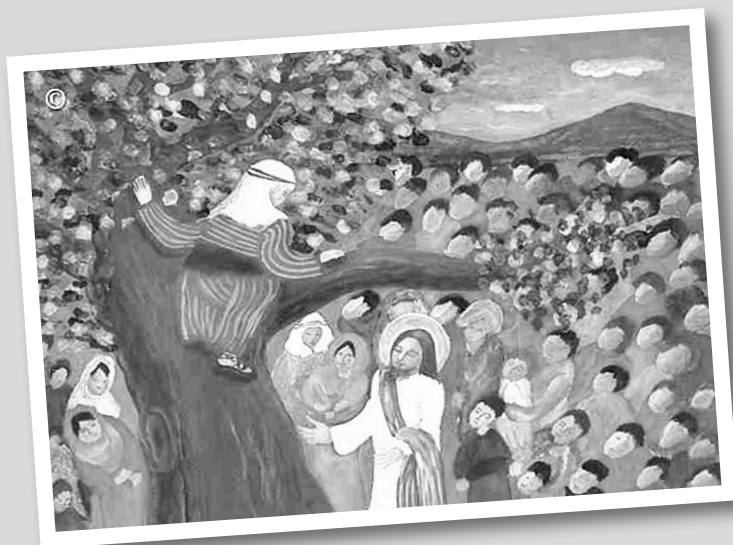
Msze poranne w tygodniu

od wtorku do piątku 8:30am

Pierwszy Piątek Miesiąca i Adoracja

8:30am w j. angielskim

7:30pm w j. polskim



Director
Rev. George P. Blais
Assisting
Rev. Henry Noga SVD

Pastoral Assistant
Slavomir Zatoka

tel/fax: 714-996-8161
tel. 714-996-8130

e-mail: office@polishcenter.org
website: www.polishcenter.org
3999 Rose Dr, Yorba Linda,
CA 92886

MESSAGE FROM THE DIRECTOR
XXXI Sunday November 3 – 4

In the Gospel of Luke, we have been hearing about prayer and how to pray. This week's Gospel expands this theme by Zacchaeus wanting to see Jesus. Jesus responds to this desire by inviting Himself to Zacchaeus' house.

When we hear that Zacchaeus is unable to see Jesus because he is short in stature, it is a second message that is being presented. He is unable to see Jesus possibly because of his sinfulness; however, he has the desire to see Him more clearly, so he must go to a better place, where he has a more clear view. Like him, we too must take time to move away from what prevents us from seeing Jesus clearly, mainly our sinfulness which darkens our view of the Lord.

The tree that we are invited to climb is the tree of conscience. When preparing ourselves to receive the sacrament of reconciliation or confession, we are to examine our own conscience so that we are better able to see the Lord. Jesus knows what is in our heart as He knew the heart of Zacchaeus and when we approach Him in confession, He stops and looks intently at us and says: "Today I mean to stay at your house."

During this month of November, let us take time out of our busy schedules to see the Lord Jesus more clearly in our lives and in the lives of those around us. May we always have the desire to see Jesus in our world.

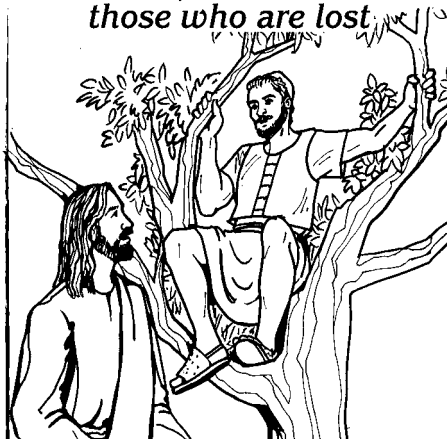
One way that people recognize God's existence and goodness in the world is in the helping hands of strangers, during times of disaster and crises. We have seen in these past two weeks how people have joined together in prayer and assistance to come to the aide of those affected by the fires. This is truly a way in which we move out of our darkness of sin and into the light of Christ, where we are able to see the Lord Jesus clearly. When this occurs, He is well pleased with us and the world we live in as He says: "Today, I mean to stay at your house."

May God Bless you and Mary keep you.

Fr. George P. Blais

Fr. George P. Blais
Director

**The Son of Man seeks out
those who are lost.**



© J. S. Patuch Co., Inc.

MESSAGE FROM THE DIRECTOR
XXXI Niedziela Zwykła, 4 listopad, 2007

W Ewangelii wg. Św. Łukasza słyszymy ostatnio o modlitwie i o tym jak się modlić. Dzisiejsza Ewangelia mówi o Zacheuszu i o tym jak bardzo chciał on zobaczyć Jezusa. Jezus widząc jak bardzo pragnie on tego spotkania postanawia zatrzymać się na noc w jego domu. Z Ewangelii dowiadujemy się, że Zacheusz nie mógł zobaczyć Jezusa w tłumie ponieważ był niskiego wzrostu. Można na to spojrzeć inaczej: nie mógł dostrzec Jezusa ponieważ żył w grzechu, ale zdobywa się na wysiłek aby Jego zobaczyć, zmienia miejsce i punkt widzenia. My również powinniśmy zdobyć się na wysiłek dostrzeżenia Jezusa w naszym codziennym, pełnym słabości życiu.

Drzewo na które mamy się wspiąć to drzewo naszego sumienia. Przygotowując się do skramentu pojednania powinniśmy wykonać rachunek sumienia po to właśnie by dostrzec na nowo Chrystusa. Jezus wie co kryjemy w naszych sercach, tak jak wiedział co kryje serce Zacheusza. Sakrament pojednania jest więc spotkaniem z Jezusem podczas którego słyszymy Jego słowa: "... albowiem dziś muszę się zatrzymać w twoim domu.." (Łk 19,1-10).

Znajdźmy w tym miesiącu czas dla Jezusa. Chciejmy dostrzec Jego w naszym życiu i w życiu naszych bliskich i niech to pragnienie ujrzenia Chrystusa Pana towarzyszy nam zawsze.

Bezinteresowna pomoc udzielona ofiarom kataklizmów jest najlepszym przykładem obecności boskiej wśród nas. Byliśmy przez ostatnie dwa tygodnie świadkami solidarności ludzkiej w niedoli. Wspólna modlitwa i udzielona pomoc w takich przypadkach jest przykładem wspomnianego dzisiaj wysiłku dostrzeżenia Jezusa. Gdy tak się dzieje On z radością patrzy na nas i nasz świat mówiąc: "... albowiem dziś muszę się zatrzymać w twoim domu."

Niech wam Bóg błogosławi i Maryja Panna ma w opiece,

Fr. George P. Blais

Ks. George P. Blais
dyrektor

TODAY'S READINGS

First Reading — Lord, you love all things that are, and loathe nothing that you have made (Wisdom 11:22 — 12:2).

Psalms — I will praise you name for ever, my king and my God (Psalm 145).

Second Reading — May God bring to fulfillment every good purpose and every effort of faith (2 Thessalonians 1:11 — 2:2).

Gospel — Today salvation has come to Zacchaeus' house, because Zacchaeus too is a descendant of Abraham (Luke 19:1-10).

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, 31 Niedziela Roku

Czytania: Mdr. 11:22-12:2; 2Tes. 1:11--2:2; Łk.19:1-10

Do grzesznika poszedł w gościnę...

Często Pan Jezus był powodem zgorszenia dla oficjalnych przedstawicieli narodu żydowskiego. Wydarzenie, opisane w dzisiejszej Ewangelii św. Łukasza, ukazuje Zbawiciela Świata przebywającego w domu człowieka, którego wszyscy "pobożni", sztydowo porządni, uważali za grzesznika. Zacheusz był zwierzchnikiem celników. Za czasów Chrystusa powszechnie gardzono celnikami. Być celnikiem znaczyło być złodziejem, zdziercą, krzywdzicielem. Uważno, że kontakt z takim człowiekiem poniża szanującego się Izraelitę i czyni go moralnie nieczystym. Celnik bowiem to ten, który w okupowanej przez Rzymian Palestynie, brał od okupanta w dzierżawę prawo pobierania podatków. Określoną sumę zobowiązany był wpłacać do skarbu państwa, resztę zatrzymywał dla siebie. Ponieważ nikt go w tym nie kontrolował, więc zdierał ile się dało.

Gdy Chrystus wchodził w progi Zacheuszowego domu, czy wtedy ci, co myśleli i szemrali, że do grzesznika poszedł w gościnę nie mieli trochę racji? A co my myślimy, gdy ktoś prawdziwie i głęboko wierzący utrzymuje bliskie stosunki z niewierzącymi? Gdy chrześcijanin z niekłamaną serdecznością podchodzi do pogardzanego przez "pobożnych" - grzesznika? Gdy podaje rękę człowiekowi, od którego inni odwracają się w przekonaniu, że bliskie kontakty z takim nie rokują żadnych korzyści, a może i zagrażają ich spokojowi czy karierze... Do grzesznika poszedł w gościnę... Chrystus.

Ale ten "grzesznik" w zetknięciu z nauczycielem przeżył coś niezwykłego, Panie - powiedział - oto połowę mojego majątku daję ubogim, jeśli kogo w czym skrzywdziłem, zwracam poczwórnice. A Jezus na to: Dziś zbawienie stało się udziałem tego domu. Pewnie wtedy zmienili zdanie, którzy przedtym szemrali. Może i nam trzeba inaczej widzieć sprawy. W tym osobliwym spotkaniu zbawienie, jako szansa każdego ludzkiego życia, staje się czymś w pełni czytelnym i wymiernym, a równocześnie nabiera cech realnej wartości o charakterze ogólnoludzkim.

PIĘKNY FILM "BELLA"

nagrodzony na Festiwalu Filmowym w Toronto, Kanada. Fabularny film o chrześcijańskiej tematyce "Pro Life", którego poparcie i obejrzenie jest gorąco zalecane.

"SPAGHETTI DINNER"

Sobota 10 listopada 5:00 pp
Sponsorowany przez Klub Pań
ZAPRASZAMY!!

BĘDĘ CIĘ WIELBIŁ, BOŻE MÓJ I KRÓLU

Pan jest łagodny i miłosierny,
nieskory do gniewu i bardzo łaskawy.
Pan jest dobry dla wszystkich,
a Jego miłosierdzie nad wszystkim, co stworzył.
Niech Cię wielbią wszystkie Twoje dzieła
i niech Cię błogosławią Twoi święci.
Niech mówią o chwale Twojego królestwa
i niech głoszą Twoją potęgę.

Psalm 145, z liturgii Niedzieli

ZACHEUSZ I JA...

Jezus rzekł do niego: "Zacheuszu, zejdź prędko, albowiem dziś muszę się zatrzymać w Twoim domu." (Łuk.19)

Dzisiaj powiada Jezus do mnie: muszę zatrzymać się u ciebie, w twoim domu, w twoich dłoniach, w twoim sercu...

"Image", listopad 2007

LISTOPAD

W miesiącu tym na gałęziach drzew i krzaków zwisają - niby żałobne chusty - nici pajęczyny zwane babim latem. W polskich podaniach ludowych pochodzą one z wrzeciona Matki Boskiej, która rzuca przędzę na ziemię, przypominając gospodyniom, że nadszedł czas przędzenia i tkania i że należy zatroszczyć się także o okrycie dla biednych.

Listopadowe mgliste dni przypominają o śmierci. Nic dziwnego, że w listopadzie wspominamy zmarłych. W pierwszych już dniach Kościół katolicki obchodzi uroczystość Wszystkich Świętych i Dzień Zaduszny. Są to dni poświęcone nie tylko pamięci zmarłych bliskich lecz również dni pamięci narodowej. Pamięci o poległych na wszystkich frontach, oraz o ludziach szczególnie zasłużonych dla Polski na polu nauki, kultury, działalności społecznej.

11 listopada przypada Narodowe Święto Niepodległości, jedno z najważniejszych świąt narodowych obchodzone na pamiątkę odzyskania przez Polskę niepodległości w 1918 roku.

"Image" listopad 2007

SŁAWNI LUDZIE O ŚMIERCI

"Dla dobrych śmierć jest zaproszeniem do odpoczynku. Dla złych - katastrofą" - św. Ambroży

"Nie żyje się, nie kocha się, nie umiera się - na próbę" - Jan Paweł II

"Na tym świecie pewne są tylko śmierć i podatki - Benjamin Franklin

"Można podzielić ludzi na trzy klasy: ci, co się zapracowują na śmierć, ci, co się zamartwiają na śmierć, i ci, co się zanudzają na śmierć" - Winston Churchill

"Niedziela" listopad

ŚRODKI SPOŁECZNEGO PRZEKAZU.

Czy jesteśmy do tego powołani? Nasz Kościół, nasza wiara! Tak, jest ważne co my o tym wiemy, co myślimy, i czy przekazujemy to innym. Jest bowiem równie ważne co inni o nas myślą i wiedzą. Tak wielu bowiem dzięki Kościołowi znalazło wiarę, znalazło kierunek swego życia. Od nas więc zależy, czy ludzie widzą, mimo całej dramaturgii i tragedii człowieczych dziejów, promieniujące radością oblicze Kościoła, słyszą "dobrą nowinę" i doświadczają Boga.

"Wy jesteście listem Chrystusowym, napisanym nie atramentem, lecz Duchem Boga żywego, nie na kamiennych tablicach, lecz na żywych tablicach waszych serc" ...św. Paweł, 2 Koryntians.

Zajmować się propagandą? Ja? A jaką będę miał z tego korzyść? Należy jednak pamiętać, że chcąc nie chcąc, wszyscy, i to za darmo, jesteśmy "pracownikami" wydziału czy komórki społecznego przekazu i propagandy tak w osobistych kontaktach jak i w naszym życiu. Im lepiej przeto jesteśmy uświadomieni i więcej wiemy o naszym Kościele i wierze, tym bardziej efektywna jest propaganda jaką głosimy.

Powódź medialna jest faktem. Zewsząd zalewają nas potoki słów, obrazów, szokujących informacji. Czy my jesteśmy powołani i gotowi do przekazania "dobrej nowiny"? Czy potrafimy mówić o Bogu? Nawet On potrzebuje rozgłosu i propagandy (po co innego miałby dzwony?) Czy czytamy i innym polecamy parafialny biuletyn, pisma katolickie i książki, radio, telewizję? To są "statki", które w powodzi świeckich mediów utrzymują kurs. Wejdźmy na pokład!

„Image”

KSIĄDZ JERZY WOŁA

Aż trudno uwierzyć, że na warszawski Żolibórz do grobu *Ks. Jerzego Popiełuszki* przybyło już dwanaście milionów ludzi. Przybywa rodzina Księdza Jerzego, przybywają przedstawiciele władz państwowych i samorządowych, reprezentacje NSZZ Solidarność, duchowieństwo, ludność Polski i z zagranicy.

Ksiądz Jerzy woła dzisiaj o wyobraźnię miłości i miłosierdzia. *Ksiądz Jerzy woła*: przejmijcie tablice Bożych przykazań. W odniesieniu do nauki *Księdza Popiełuszki* wszyscy potrzebujemy dzisiaj uleczenia, przebaczenia, ufności, miłości - Biskupi, kapłani, politycy i każdy z nas.

Milena Kindziuk, "Niedziela"

GOVERNMENT

Government is a trust, and the officers of the government are trustees; and both the trust and the trustees are created for the benefit of the people.

—Henry Clay

YOUNG LADIES INSTITUTE

The Young Ladies Institute is a benefit society of Catholic women, founded in San Francisco, September 5, 1887. Today, there are over 11,000 active members in California, Oregon, Washington and Hawaii. We invite all interested Catholic Women to join us as we serve our church and community. We have many projects coming up, so why not give us a call and learn more about Y.L.I. Call Mary Carillo at (714)501-8230.

NUT SALES

The Young Ladies Institute will be selling nuts after the masses on Saturday, Nov. 3 and Sunday, Nov. 4. They will have pecans and walnuts for baking, cashews, mixed nuts, toffee peanuts and pistachios for snacking and a gift pack for gift ideas. Please stop by to purchase your nuts and support the Y.L.I. who participate in many charitable works and help to support seminarian's education in the Orange Diocese.

THE CONSULATE GENERAL OF THE REPUBLIC OF POLAND

in Los Angeles requests the honor of your presence at the Polish Independence Day Concert, Thursday, November 8, 2007, at 7:30 P.M. at Herbert Zipper Hall at the Colburn School of Music, 200 South Grand Avenue, Los Angeles, CA 90012. Reception after the concert hosted by the Consulate General of Poland in Los Angeles & Polam. Paid parking: Walt Disney Concert Hall Garage, California Plaza Parking Garage. Program: Featuring music and songs from scores by: Krzesimir Dębski, Krzysztof Komeda, Henryk Wars and others. Anna Jurkaszewicz, vocals, Darek Oleszkiewicz, bass, Marek Żebrowski, piano, Midnight Winds & USC Strings. Krzesimir Dębski, composer, conductor, pianist and violinist. For more information go to: www.polishfilmla.org

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Rom 11:29-36; Lk 14:12-14
 Tuesday: Rom 12:5-16b; Lk 14:15-24
 Wednesday: Rom 13:8-10; Lk 14:25-33
 Thursday: Rom 14:7-12; Lk 15:1-10
 Friday: Ez 47:1-2, 8-9, 12; 1 Cor 3:9c-11, 16-17; Jn 2:13-22
 Saturday: Rom 16:3-9, 16, 22-27; Lk 16:9-15
 Sunday: 2 Mc 7:1-2, 9-14; Ps 17; 2 Thes 2:16 — 3:5; Lk 20:27-38 [27, 34-38]

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128; Mike and Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.

**THIRTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME
NOVEMBER 4, 2007**



The LORD lifts up all who are falling and raises up all who are bowed down.

— Psalm 145:14

SAVE THE DATE!! PASTA DINNER

It's time...to enjoy a wonderful, home-cooked pasta dinner right here in your Parish Center sponsored by The Ladies Guild. Please join us on Saturday, November 10 when dinner will be served following the 4 p.m. Mass until 8 p.m. Tickets will be available after all Masses through Sunday, November 4. For a \$10 donation per ticket, your dinner will include Pasta, Sausage, Meat Balls, Salad, Garlic Bread and glass of Wine or a soft drink! Please come and enjoy 'Chefs' Ron and Pat Iadone's wonderful food.

GOD IS WITH US

The Book of Wisdom tells us that the spirit of God is in all things. What a wonderful thought, and what a wonderful image to keep in front of us as we travel down life's road. For if the path is revealed in the treading, it's good to know that God is with us—and all around us—every step of the way.

But Paul knows that this divine presence is not timid. Instead, God calls out to us, and Paul prays that we, along with the Thessalonians, might be made worthy of that call. And who knows more about God's call than Zacchaeus, the tax collector? Jesus called him out of a tree, for goodness' sake. Or perhaps more correctly, as we reflect upon the end of today's Gospel reading, for heaven's sake.

© Copyright, J. S. Paluch Co.



Johnny Alfonso, Lucy Alfonso, Henryk Antonienko, Leon Blais, Aubrey Bucholtz, Teresa Bugak, Patti Cappa, Joe & Julia Carlson, Michael Ciecek, Robert Copeland,

Beth Cusick, Dirk Davis, Jenifer Dewsnap, Larry & Pat DiPinto, Michael Dutkowski, Jeff & Becki Friends, Art Grabowski, Jake Greidanus, Manny Herrera, Alice Herzog, Regina Kobzi, Stella Kompinski, Nancy Krawczak, Loly Loveless, Mary Martinez, Patricia Matkowski, Brian McDuffi, Everett McMinn, Wladyslaw Michalski, Roman Moran, Gail Morganti, Julian Mossakowski, Gloria Norton, Ryszard Nowak, Witold Plonski, Grace O'Regan, Wladyslaw Rejkowicz, Barbara Reott, Ann Rex, John Richardson, Shirley Richardson, Thomas Riley, Diane Rowland, Kazimiera (Kay) Sowizral, Nancy Stahovich, Frank Stanek, Stan Stingyn, Malgorzata Sulik, Elena Szymanski, Harold Vahle, Cecilia Zatoka.

**CENTER CALENDAR
BINGO THURSDAY EVENINGS
DOORS OPEN AT 5:30 P.M.**

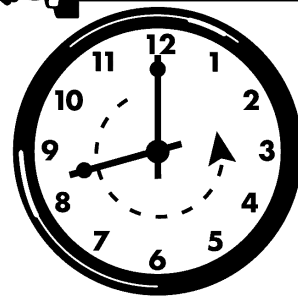
Next Ladies Guild Meeting at 7:00 p.m. on Nov. 27th.

Mass/Schedule

~~~FIRST SATURDAY OF THE MONTH~~~

|           |         |                                                                                                                                                                                                        |
|-----------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11/03     | 8:30am  |                                                                                                                                                                                                        |
|           | 4:00pm  | + Edward Palus from Virginia Palus                                                                                                                                                                     |
| Sun 11/04 | 9:00am  | ++ Deceased Members of Ladies Guild                                                                                                                                                                    |
|           | 10:30am | + Jadwiga Kazimierska od rodziny Dolewskich                                                                                                                                                            |
| Tue 11/06 | 8:30am  |                                                                                                                                                                                                        |
| Wed 11/07 | 8:30am  |                                                                                                                                                                                                        |
| Thu 11/08 | 8:30am  |                                                                                                                                                                                                        |
| Fri 11/09 | 8:30am  |                                                                                                                                                                                                        |
| Sat 11/10 | 4:00pm  |                                                                                                                                                                                                        |
| Sun 11/11 | 9:00am  | + Fernando Pipo from Maria Marquez                                                                                                                                                                     |
|           | 10:30am | ++ Helena i Karol Nowak, córka Anna oraz ofiary Zbrodni Katyńskiej z ich rodziny; ++ Kapitan Artylerii Ludwik Nowak, Major Stanisław Cieślak, Podporucznik Zygmunt Gadzalski od Ryszarda i Ireny Nowak |
| Tue 11/13 | 8:30am  | + Frank Liggett from Polly Liggett                                                                                                                                                                     |
| Wed 11/14 | 8:30am  |                                                                                                                                                                                                        |
| Thu 11/15 | 8:30am  |                                                                                                                                                                                                        |
| Fri 11/16 | 8:30am  |                                                                                                                                                                                                        |
| Sat 11/17 | 4:00pm  | + Jim Murray from Diana                                                                                                                                                                                |
| Sun 11/18 | 9:00am  | + Laurel Kreyche from family                                                                                                                                                                           |
|           | 10:30am | + Janina i Piotr Podedworni od Ryszarda i Ireny Nowak                                                                                                                                                  |

**Turn Clocks  
Back**



© J. S. Paluch Co., Inc.

**Weekly Collections**

**THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY**

|                                                                                                                                                                                                                                                                           | First   | Second |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------|
| 10/27/07 4:00 p.m.                                                                                                                                                                                                                                                        | \$1,777 | \$125  |
| 10/28/07 7:00 a.m.                                                                                                                                                                                                                                                        | \$ 394  |        |
| 10/28/07 9:00 a.m.                                                                                                                                                                                                                                                        | \$1,015 | \$128  |
| 10/28/07 10:30 a.m.                                                                                                                                                                                                                                                       | \$ 729  | \$194  |
| Mass Stipends: \$150; All Souls: \$645; World Missions Collection: \$47; Pennies from Heaven: \$151; Bldg. Fund Event-Ent. Books: \$450; Rent: \$55 We need to average \$4,460 in our first collections in order to reach our budget goals for the 2007/2008 fiscal year. |         |        |